

如何说一口标准地道的美国英语

冯伟 编著

世界图书出版公司北京公司

书 名：如何说一口标准地道的美国英语

作 者：冯伟

出版社：世界图书出版公司北京公司

出版日期：2004

ISBN：7-5062-6051-4/

定 价：24.00

前 言

《如何说一口标准地道的美国英语》给你绝对快捷、地道、精确的美国生活用语。解开你对美语表达的困惑，拓展生活中不同场合下的沟通能力。

特色：本套书是目前国内同类书中分类最细、涵盖面最广的口语有声书籍！

书中选句全部为美式英语表达。最新、最贴近生活！

清晰、系统的索引，让你能快速查找想用的句子！

中国学生乃至整个亚洲地区的学生学的大多是哑巴英语，这和语言环境有很大的关系。同时，日常生活用语和书面语相差很大。生活用语是随着时代和文化的发展而时时刻刻地在改变。这就增加了在非英语环境中学习英语的难度。美国人说的话常会让我们不知所措，即使查遍字典也找不到解释，这样的事情时有发生。基于此，我们选编了这本《如何说一口标准地道的美国英语》，希望给美语学习者一个快速了解和学习的机会和环境。

《如何说一口标准地道的美国英语》选编了最基本的美式英语表达。本书所选的 1300 多个句子分成 192 个场景功能，涵盖了求医、求职、银行、旅行和个人情感等各方面的日常用语。每一场景选有多种不同表达方式和短语。书中的一些生词和难句，都在随后的一行做了中英文注释，为读者更好的理解提供方便。它是一本书，同时也是一本句典，因为你可以通过本书提供的系统索引快速查找想表达的句子。

本套书为有声书籍，随书附有 2 盒 60 分钟的磁带。朗读者为专业的美国播音员，为读者提供正确的发音方式，以便模仿。我们的愿望是：每位读者能把书中的句子听、背、说得滚瓜烂熟，给“鬼佬”们一点“颜色”看看，让他们也惊异于你标准地道的英语。你的成功就是我们的成功！

(一) 日常表达 Basic Expressions

Short-form greetings 短语问候

Hi!

嗨!

Hello!

你好!

Hello there!

你好!

Howdy!

你好!

Hey!

嗨!

General greetings 一般问候

How are you?

你好吗?

How's it been?

怎么样?

How's everything?

一切好吗?

How' ve you been?

你过得怎么样?

What have you been up to?

最近忙什么?

What's up?

怎么样?

Greetings for various times of the day 一天中不同时间的问候

Good morning.

早上好。

Morning.

早上好。

Good afternoon.

下午好。

Afternoon.

下午好。

Good evening.

晚上好。

Evening.

晚上好。

Greeting someone you haven't seen in a long time 问候久没谋面的人

I haven't seen you in years!

好久没见到你了！

Long time no see!

好久不见！

I haven't seen you in an age!

长时间没见你了！

Expressing surprise at meeting someone

表达遇见某人的惊奇

What a surprise to meet you here!

真没想到在这里碰见你！

Imagine meeting you here!

没想到在这里遇见你！

Never thought I'd meet you here!

没想过在这里见到你！

What brings you here?

什么风把你吹来了？

Where've you been hiding yourself?

你都躲到哪里去了？

What have you been up to?

最近你都在干些什么？

Express your state of health and happiness

表达你的健康状况和高兴的心情

Fine.

很好。

I'm fine.

我很好。

I'm cool.

我不错。

Fine and dandy.

挺好的。

Couldn't be better.

再好不过了。

Okay.

可以。

No complaints.

没有怨言。

Telling how you have been doing

表达你现在怎么样

Keeping busy.

挺忙的。

Keeping out of trouble.

没什么不好的。

Been keeping my nose clean.

没什么麻烦。

So-so.

还可以。

Could be worse.

还好。

Could be better.

一般。

Same as usual.

和平常一样。

Not so good.

不太好。

Not well.

不好。

Not great.

不好。

Lousy.

不好。

I've seen better days.

没以前好了。

Explaining that you have been busy 表达你很忙

Keeping busy.

很忙。

I'm snowed under.

忙坏了。

I don't have time to breathe.

歇口气的时间都没有。

I don't have time to think.

想事的时间都没有。

Not a moment to spare.

一点空都没有。

Inviting a friend for a drink or coffee

邀请朋友喝酒或咖啡

Do you have time for coffee?

有空去喝咖啡吗？

How about a cup of coffee?

去喝杯咖啡怎么样？

Let's go for a drink.

去喝点东西吧。

Let's go get coffee. Do you have any time?

我们去喝咖啡吧。你有时间吗？

Introducing someone to someone else

介绍某人给另外一个人

I'd like you to meet Mary.

我想让你 见见玛丽。

This is my friend Mary.

这是我朋友玛丽。

Mary, have you met John?

玛丽，你见过约翰了吗？

Have you two been introduced?

你们俩已认识了吗？

You two have a lot in common.

你们俩有很多共同点。

When you have just been introduced to someone

当你刚被介绍给某人认识后

Glad to meet you.

很高兴认识你。

Nice meeting you.

高兴认识你。

How nice to meet you.

认识你很高兴。

What a pleasure to meet you.

认识你真的很高兴。

After you have been introduced to someone

当你被介绍给某人认识后

I've been wanting to meet you for some time.

以前我就想认识你。

I've heard so much about you.

我曾多次听别人说起你。

So we finally meet face-to-face.

我们终于面对面地认识了。

Signaling the end of a conversation

暗示谈话结束

Oh, look at the time!

哦，几点了！

It's getting late.

挺晚的了。

Nice talking to you.

很高兴和你交谈。

Well, Tom, it's really good to see you, but I really must go.

汤姆，很高兴见到你，但我真的得走了。

I really have to go. We'll talk sometime.

我真的要走了。以后再聊。

Ending a telephone conversation

结束电话交谈

There's someone on the other line. I must say good-bye now.

另一条线有人等着。得跟你说再见了。

Can I call you back? Something has come up.

我待会儿打过来好吗？这里有点事。

I won't keep you any longer.

我不和你再聊了。

I'll let you go.

我就不打扰了。

Simple good-byes

简单说再见

Good-bye.

再见。

Bye.

再见。

So long.

再见。

Good night.

晚安。

See you later.

一会儿见。

See you.

再见。

Making plans to keep in touch with someone

预备和某人保持联系

I'll call you when I get home.

我回家就给你打电话。

Call when you get there.

到那边给我打电话。

Don't forget to call.

别忘了打电话。

Write me.

给我写信。

Let's keep in touch.

多联系。

Simple agreement

简单同意

Yes.

是的。

Yep.

是。

Yup.

是。

Right.

对。

Sure.

当然。

Absolutely.

绝对是。

Stating your concurrence

表达赞同

This is true.

这是真的。

That's true.

那是真的。

You're right.

你是对的。

That's right.

对。

That's for sure.

那是当然的。

I agree.

我同意。

I have no problem with that.

我没有意见。

We see eye to eye on this.

这件事我们意见相同。

Expressing acceptance

表达接受

It's fine.

好的。

I think it's fine.

我认为很好。

It's good enough.

很好。

It'll do.

可以。
I like it.
我喜欢。
I love it.
我很喜欢。

Stating that you understand
表达你的理解

I hear you.
我听见你说的。
I see what you mean.
我明白你的意思。
I know what you mean.
我知道你的意思。
I get you.
我懂你的意思。
Gotcha.
我懂。
I'm there with you.
我懂你的话。

Making sure you are understood
确定你被理解了

Do you know what I mean?
你知道我的意思吗?
Know what I mean?
懂我的意思吗?
Does that make any sense?
那样有道理吗?
Are you following me?
你听懂我的话了吗?
Don't you see?
你懂了吗?
Do you get it?
你明白吗?
Get it?
明白?
Do you follow?
懂了吗?
Understand?
知道吗?
You're with me, right?
你明白了, 是不是?

Stating simple disagreement or refusal

表达简单的不同意见和拒绝

No.

不。

Nope.

不。

No way.

没门。

Not a chance.

不可能。

I don't think so.

我不这样想。

Stating categorical disagreement

明确表达不同意见

That's not true.

不是这样的。

That's not right.

那不对。

You've got it all wrong.

你搞错了。

Wrong!

错!

You missed the boat. (idiomatic)

你搞错了。(习语)

You're off.

你不明白。

Stating strong disagreement

表达强烈的不同意见

I disagree completely.

我完全不同意。

Bullshit.

狗屎。

That's out of the question.

不可能。

That's unthinkable.

不可思议。

Expressing rejection

表达拒绝

I hate it.

我恨它。

I don't care for it.

我才不管它呢。

I don't like it.

我不喜欢。

It's not my style.

这不是我的风格。

It's awful.

可怕。

It's terrible.

真可怕。

Sorry.

抱歉。

Nothing doing.

帮不了忙。

Not a chance.

不可能。

Absolutely not!

绝对不能!

Dream on.

做梦去吧。

Save your breath.

省口气吧。

You're barking up the wrong tree. (idiomatic)

你找错人了。(习语)

Over my dead body. (idiomatic)

除非我死了。(习语)

Forget it.

算了吧。

Not in a million years.

以后都不可能。

Not for a million dollars.

再多钱也不干。

Stating that someone is wrong

说明某人的错误

What are you talking about?

你在说什么?

You don't know what you're talking about.

你根本不知道自己在说什么。

You don't have a leg to stand on.

你根本没有道理。

You don't know the first thing about it.

这件事你不明究竟。

You're really stretching the truth.

你真的歪曲事实了。

You're way off base.
你错得离谱了。

Arguing about the facts
争辩事实

You've got it all wrong.
你搞错了。

You've got the facts wrong.
你对事情理解错了。

You haven't got the facts.
你不知道真相。

Don't jump to conclusions.
别过早地下结论。

Getting someone's attention
引起某人注意

Pardon me.
对不起。

Excuse me.
对不起。

Hey!
嗨!

Hey, you!
嗨，你!

Getting someone to listen to you
让某人听你说话

Look here.
看着。

Listen here.
听着。

Listen up.
听清楚。

Hear me out.
听我说。

Listen.
听好。

Are you listening to me?
你在听我说吗?

Are you paying attention?
你集中注意力了吗?

I'm talking to you.
我在和你说话。

Do you hear me?

你在听我说话吗？

Do I have your ear? (idiomatic)

你在听我说吗？（习语）

Can I bend your ear a minute? (idiomatic)

你能听我说几句吗？（习语）

Am I making myself heard?

能听到我说话吗？

Directing attention to an object

引导注意力到某物上

Look at this.

看这个。

Take a look at this.

请看这里。

Feast your eyes on this.

眼睛看这里。

Look what we have here.

看看我们这儿有些什么。

Look here.

看这里。

Can you believe your eyes?

你能相信自己的眼睛吗？

Confirming that you are paying attention

声明你在注意听

I hear you.

我听见你说的。

I'm listening.

我在听。

I'm still here.

我在听。

I'm all ears.

我正认真地听。

Starting an informal conversation

开始非正式的交谈

Guess what?

猜猜什么事？

Have you heard the latest?

你听说最近的事了吗？

Have you heard?

你听说了吗？

Did you hear what happened?

你听说发生什么了吗？

Did you hear the news?

听到消息了？

Did you get the scoop? (informal)

听到最新消息了？

the scoop = the most recent news (最新的消息)

You'll never guess what I heard.

你绝对猜不出我听到什么了。

Guess what I just found out.

猜猜我发现了什么？

You won't believe this.

你不会相信。

Inviting someone to talk

邀请某人交谈

You got a minute?

你有空吗？

Got a minute?

有空吗？

I need to talk.

我想聊聊。

Can we talk?

我们聊聊？

Can I talk to you?

我能和你谈谈吗？

May I have a word with you?

我可以和你谈一谈吗？

Let's talk.

我们聊聊。

Coming to the point of the matter

谈及事情要点

May I be frank?

我可以直言吗？

Let me be perfectly clear.

让我坦率地说清楚。

Read my lips.

请听清楚我的话。

= *Pay close attention to what I am saying.* (认真听我说。)

To make a long story short.

长话短说。

Let's call a spade a spade.

是什么说什么。

Let me spell it out for you.

让我清楚地告诉你。

Here's the bottom line.

告诉你重点吧。

the bottom line = the summation; the final and major point

(结论, 定论和重点)

Requesting that the speaker get to the point

请求说话者直言

What's your point?

你有什么观点?

What's the bottom line?

重点是什么?

What are you trying to say?

你想说什么?

Get to the point.

请直言。

Get to the heart of the matter.

有话直说。

Enough already.

说得够多了。

Out with it!

快说出来!

Don't mince words.

别吞吞吐吐。

to mince = to cut up or disguise (伪装或不直接)

Spare (me) nothing.

一清二楚地告诉我。

Give it to me straight.

直截了当地告诉我。

straight = unadorned (不掩饰)

Don't beat around the bush. (idiomatic)

别拐弯抹角/说话别兜圈子。(习语)

Stop speaking in circles.

别兜圈子。

Noting digressions in a conversation

提醒谈话离题

That's beside the point.

这不是重点。

That's beside the question.

问题不在这。

That's not the issue.

这不是问题。

That has nothing to do with it.

这件事和那无关。

That's nothing to do with what I'm talking about.

那和我说的无关。

That's another story.

那是另一回事。

That's a different ball of wax. (idiomatic)

那是不相关的事。（习语）

ball of wax = *thing, matter* （事情，事件）

Repeating what you have said

重复你的话

Let me repeat myself.

我再说一遍。

As I've said ...

我刚才说过……

As I am fond of saying ...

我喜欢说……

To repeat ...

我重复一遍……

How many times do I have to tell you?

我要告诉你多少次？

If I've told you once, I've told you a thousand times.

如果我告诉过你一次，我就已告诉过你上千次了。

When someone is being repetitious

当某人重复话语时

So you said.

你说过了。

Stop beating a dead horse.

别得理不让人了。

beating a dead horse = *continuing to argue a point that has been*

(继续争辩已经争赢的观点)

You sound like a broken record. (idiomatic)

你有完没完。（习语）

broken record = *a grooved LP album with a scratch that makes*

the same track repeat endlessly（塑胶唱片有了划痕，老在一个地方唱个不停）

We get the point, already.

我们早已经知道了。

Expressing friendship

表达友情

We're very close.

我们很要好。

We're best friends.

我们是最好的朋友。